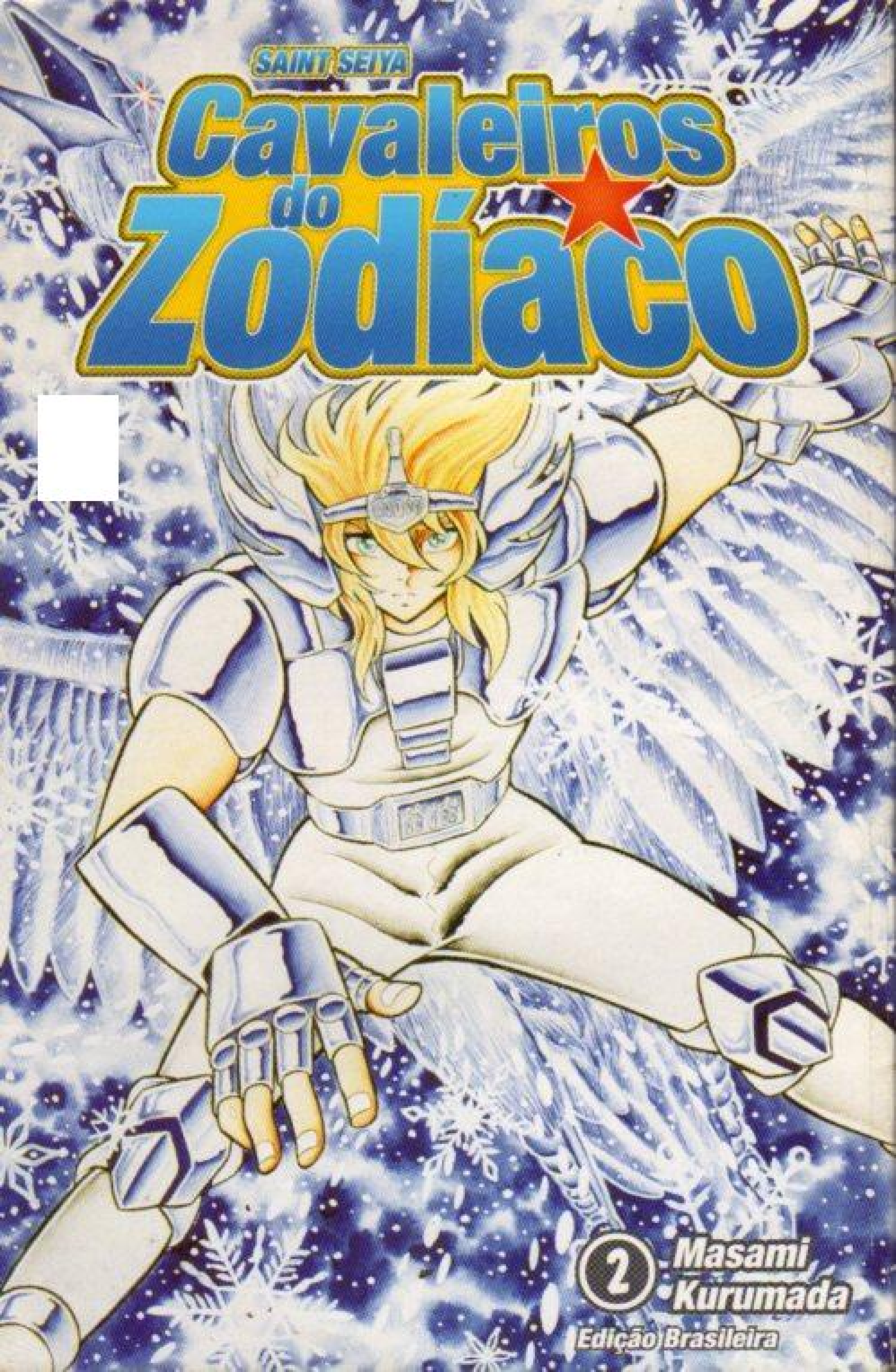

SAINT SEIYA
Cavaleiros do Zodíaco
2
Masami Kurumada
Edição Brasileira



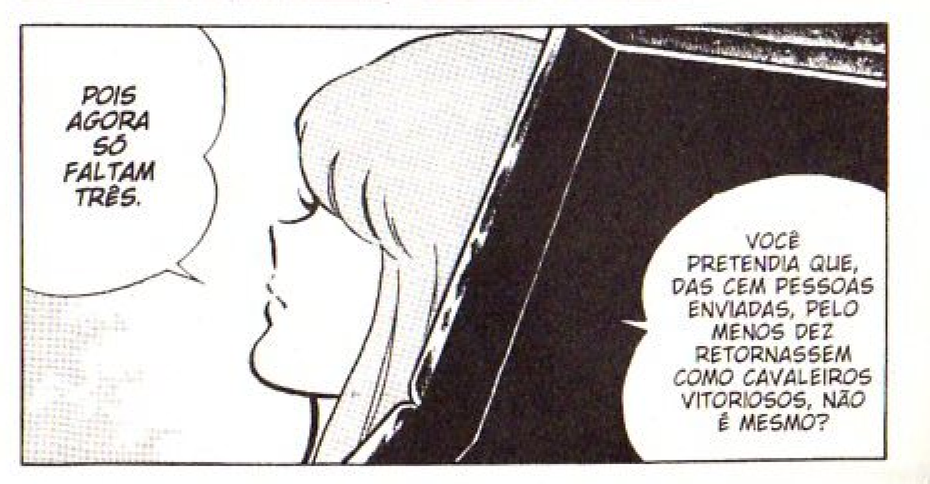


Depois de um duro treinamento na Grécia, Seiya derrotou Cassios e finalmente conseguiu a armadura de bronze de Pégaso. Mas Shina não aceitou a derrota de seu pupilo e tentou destruir Seiya para recuperar a armadura. Após uma violenta batalha, Seiya conseguiu elevar seu cosmo e derrotou Shina, provando ser um digno Defensor de Atena.

E, após seis anos, Seiya finalmente retorna ao Japão!


A ARMADURA DE OURO


A SÉTIMA ARMADURA ACABA DE CHEGAR DA FINLÂNDIA, SENHORITA.


POIS AGORA SÓ FALTAM TRÊS.
VOCÊ PRETENDIA QUE, DAS CEM PESSOAS ENVIADAS, PELO MENOS DEZ RETORNASSEM COMO CAVALEIROS VITORIOSOS, NÃO É MESMO?


TÓQUIO, RESIDÊNCIA DA SRTA. KIDO.
VOCÊ DISSE QUE DEZ CAVALEIROS DO ZODÍACO VÊM AO JAPÃO?
MAS QUEM SÃO ESSES CAVALEIROS DO ZODÍACO?


O OBJETIVO DESTA ENTREVISTA COLETIVA É JUSTAMENTE EXPLICAR ISSO.
CLIC
ANTES DE MAIS NADA, OBSERVEM ESTA FOTO.
CLIC
SÃO CRATERAS E DESTROÇOS DE METEORITOS.
O QUE ELES TÊM DE ESPECIAL?
CLIC


NA VERDADE, O QUE VOCÊS ESTÃO VENDO FOI FEITO PELAS MÃOS DOS CAVALEIROS DO ZODÍACO.


COMO É?
É BRINCADEIRA, NÉ?


ESSES CAVALEIROS DO ZODÍACO...
USAM ALGUMA TÉCNICA ESPECIAL DE COMBATE... COMO O BOXE OU O CARATÊ?


NÃO, ELES NÃO TÊM NADA A VER COM AS TÉCNICAS QUE EXISTEM HOJE.
ELES TIRAM SUA FORÇA DA EXPLOSÃO GERADA PELO **COSMOS** CONTIDO EM SEUS CORPOS.


OS CAVALEIROS SÃO DOTADOS DE UM PODER DE DESTRUIÇÃO *ILIMITADO*, QUE PODE FISSURAR UM ÁTOMO.
ISSO EXPLICA POR QUE SÃO CAPAZES DE REALIZAR FEITOS SOBRE-HUMANOS COMO OS QUE VOCÊS VIRAM.


EM TERMOS DE NÚMEROS, A VELOCIDADE DO GOLPE DE UM CAVALEIRO ATINGE *MACH 1* FACILMENTE.


MACH 1?!
ELES SE MOVEM NA VELOCIDADE DO SOM?


CONSIDERANDO O FATO DE QUE A VELOCIDADE DO SOM É DE 340 METROS POR SEGUNDO...
ISSO SIGNIFICA QUE ELES PODEM DESFERIR CEM GOLPES POR SEGUNDO NUM ADVERSÁRIO SITUADO A 3,4 METROS.

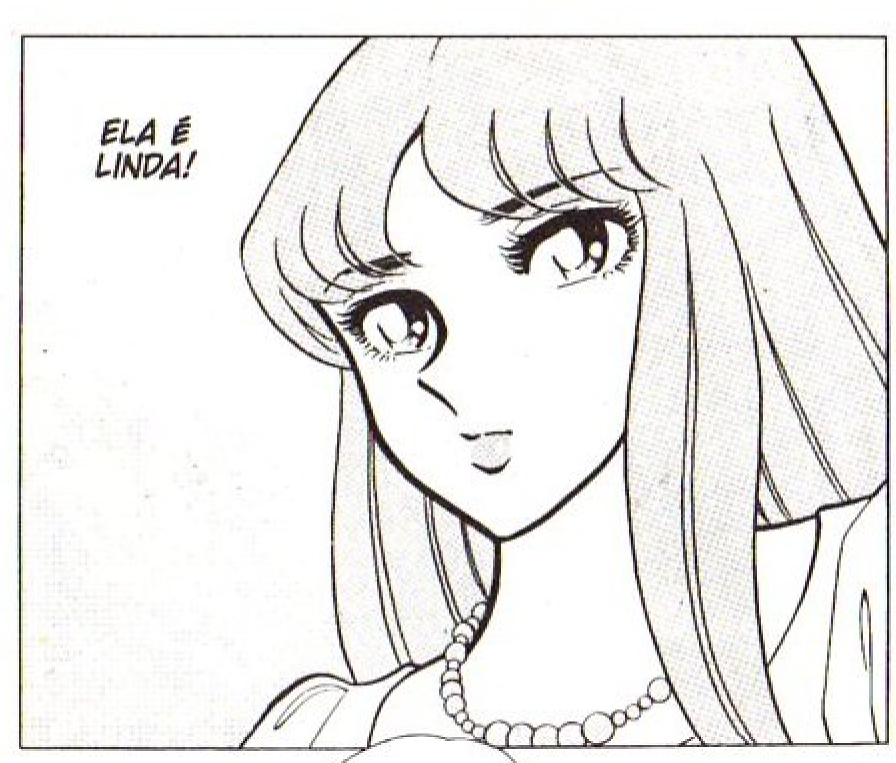

OOOH!!

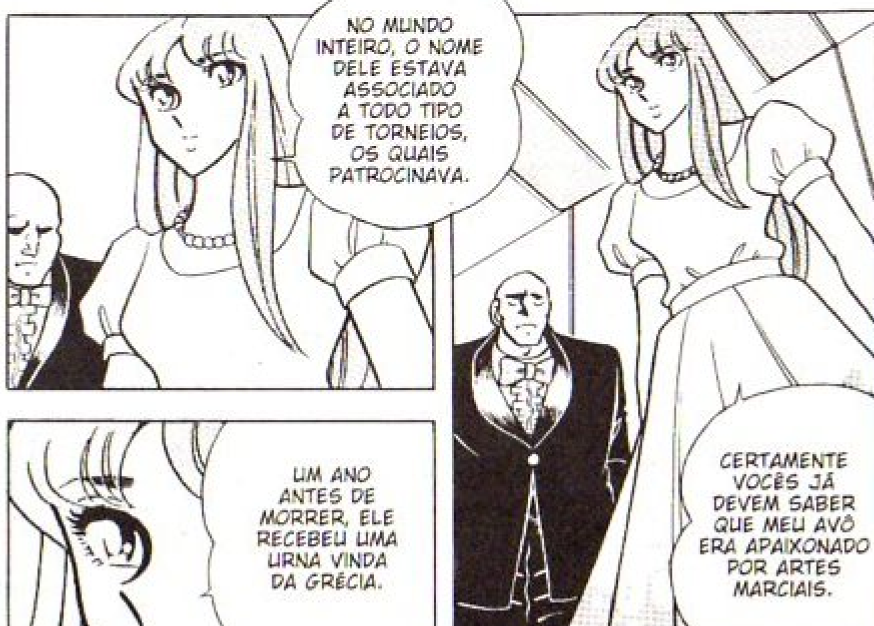

PARECE QUE VOCÊS ESTÃO DUVIDANDO DE MIM, MAS A HISTÓRIA TRAZ INÚMERAS COMPROVAÇÕES DA EXISTÊNCIA DOS CAVALEIROS.
A DERROTA DE NAPOLEÃO, O FRACASSO DA INVASÃO MONGOL, O DECLÍNIO DO IMPÉRIO ROMANO...

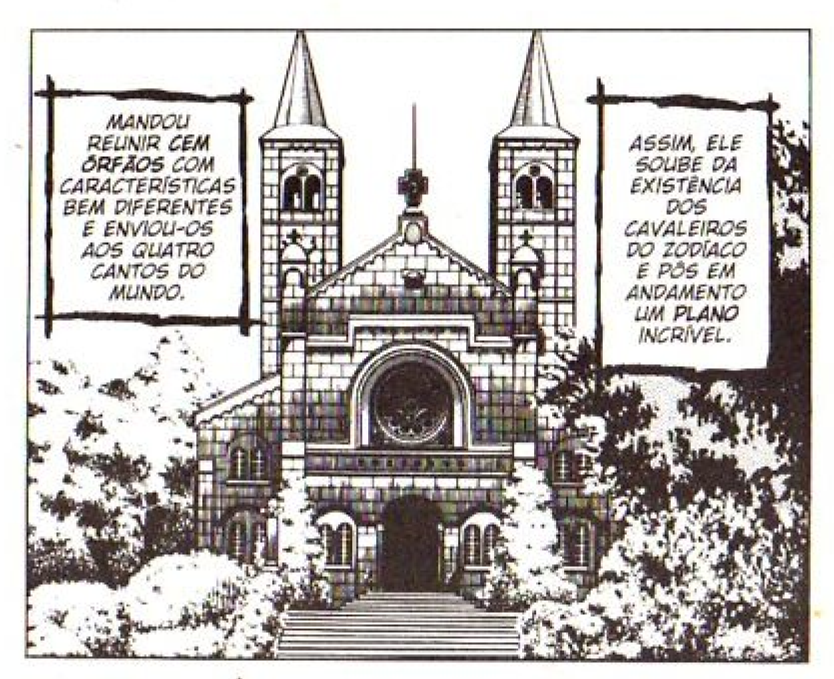

ENFIM, TODAS AS REVIRAVOLTAS HISTÓRICAS QUE AS PESSOAS CONSIDERAVAM IMPOSSÍVEIS.
TUDO ISSO É OBRA DOS CAVALEIROS DO ZODÍACO.


TUDO ISSO É MUITO IMPRESSIONANTE, MAS...
O QUE ESSES CAVALEIROS VÊM FAZER NO JAPÃO?
HMM... BEM, ELES...


VOU PROSSEGUIR COM AS EXPLICAÇÕES. OBRIGADA.
TAP
OH! ESTÁ BEM, SENHORITA.
ESSA É... SAORI KIDO!
TAP
A NETA DO VELHO MITSUMASA KIDO, DIRETOR DA MAIOR FUNDAÇÃO DO JAPÃO... E DA ÁSIA! A FUNDAÇÃO GRAAD.
DEPOIS QUE O AVÔ MORREU, TODO O PODER DA FUNDAÇÃO FICOU COM ELA.
TAP
TAP
E... ALÉM DISSO...


ELA É LINDA!


CERTAMENTE VOCÊS JÁ DEVEM SABER QUE MEU AVÔ ERA APAIXONADO POR ARTES MARCIAIS.
NO MUNDO INTEIRO, O NOME DELE ESTAVA ASSOCIADO A TODO TIPO DE TORNEIOS, OS QUAIS PATROCINAVA.
UM ANO ANTES DE MORRER, ELE RECEBEU UMA URNA VINDA DA GRÉCIA.



ASSIM, ELE SOUBE DA EXISTÊNCIA DOS CAVALEIROS DO ZODÍACO E PÔS EM ANDAMENTO UM **PLANO** INCRÍVEL.
MANDOU REUNIR **CEM ÓRFÃOS** COM CARACTERÍSTICAS BEM DIFERENTES E ENVIOU-OS AOS QUATRO CANTOS DO MUNDO.



SUA MISSÃO: TORNAREM-SE CAVALEIROS DO ZODÍACO.



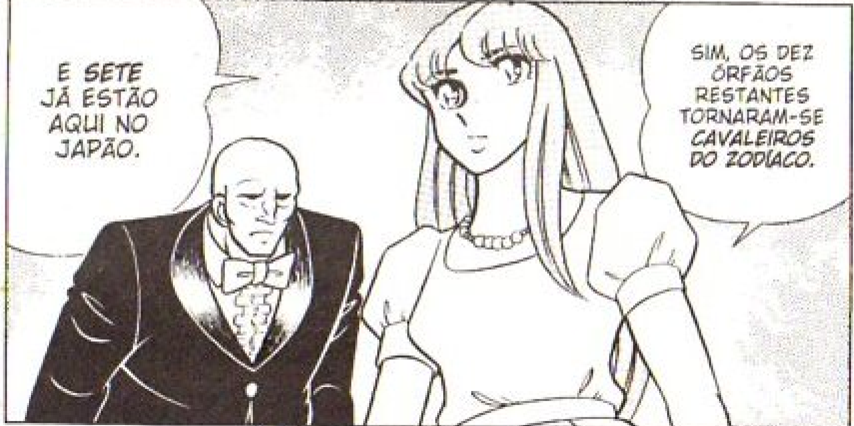
ELES DEVERIAM PASSAR POR UM TREINAMENTO DE CAVALEIRO E VOLTAR PARA CÁ COM UMA ARMADURA.
A ARMADURA É A PROVA DE QUE ELES SE TRANSFORMARAM.



MAS, SEIS ANOS DEPOIS, PERDEMOS CONTATO COM **NOVENTA** DESSES ÓRFÃOS.



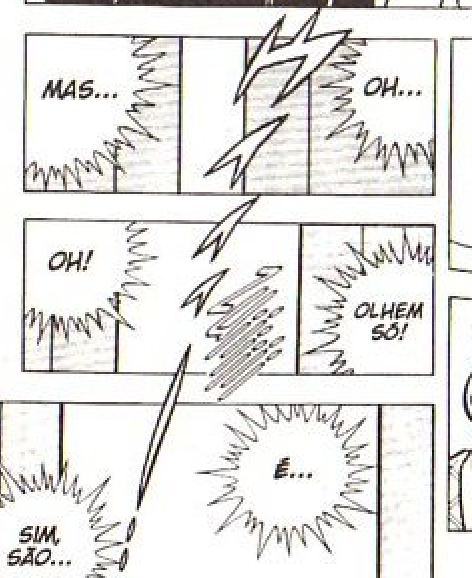
MAS, ENTÃO... OS OUTROS DEZ SÃO...



SIM, OS DEZ ÓRFÃOS RESTANTES TORNARAM-SE *CAVALEIROS DO ZODÍACO.*
E **SETE** JÁ ESTÃO AQUI NO JAPÃO.



E AQUI ESTÁ A PROVA.



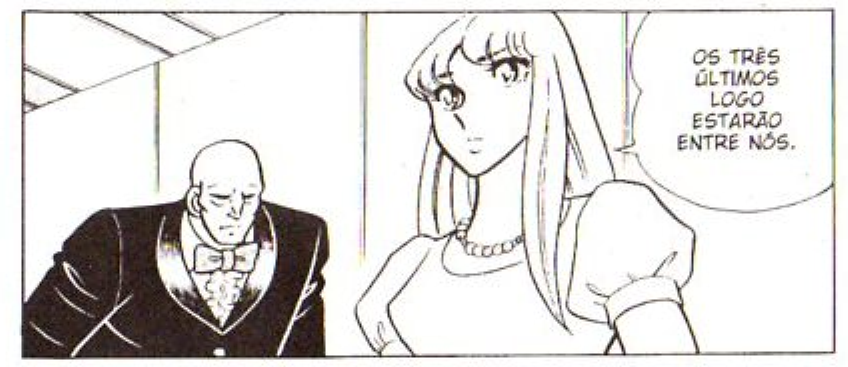
OH...
MAS...
OLHEM SÓ!
OH!
É...
SIM, SÃO...

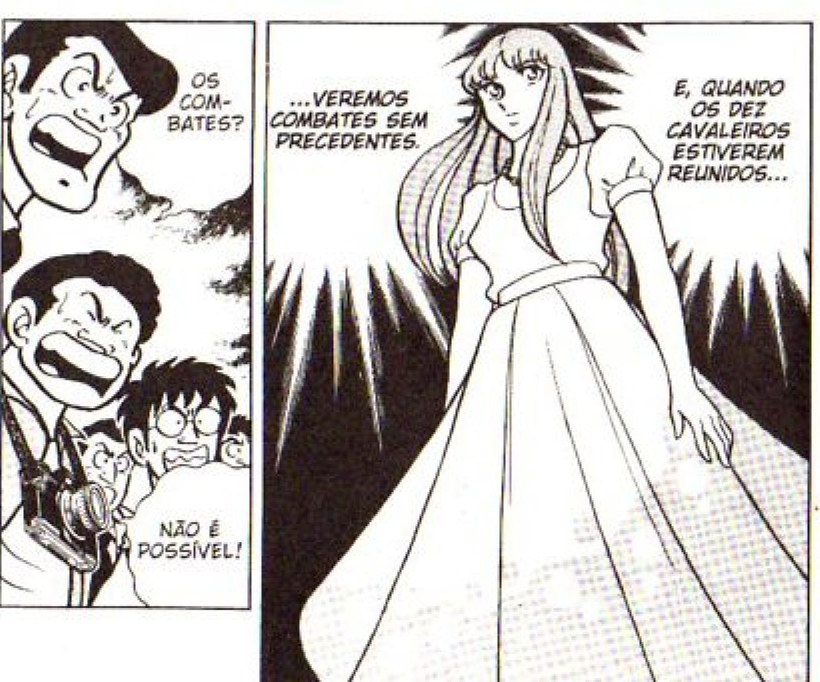


COMO É?!

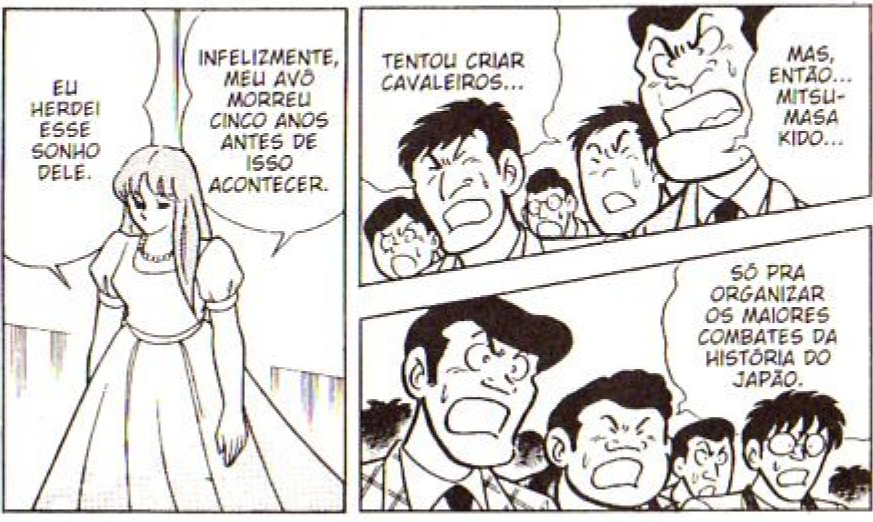
AS SETE ARMADURAS DOS CAVALEIROS!
FLASH



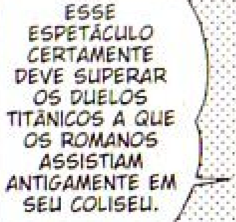





VAMOS ORGANIZAR COMBATES ENTRE OS CAVALEIROS DO ZODÍACO AQUI NO JAPÃO.


MAS, ENTÃO... MITSU-MASA KIDO...
TENTOU CRIAR CAVALEIROS...
SÓ PRA ORGANIZAR OS MAIORES COMBATES DA HISTÓRIA DO JAPÃO.
INFELIZMENTE, MEU AVÔ MORREU CINCO ANOS ANTES DE ISSO ACONTECER.
EU HERDEI ESSE SONHO DELE.

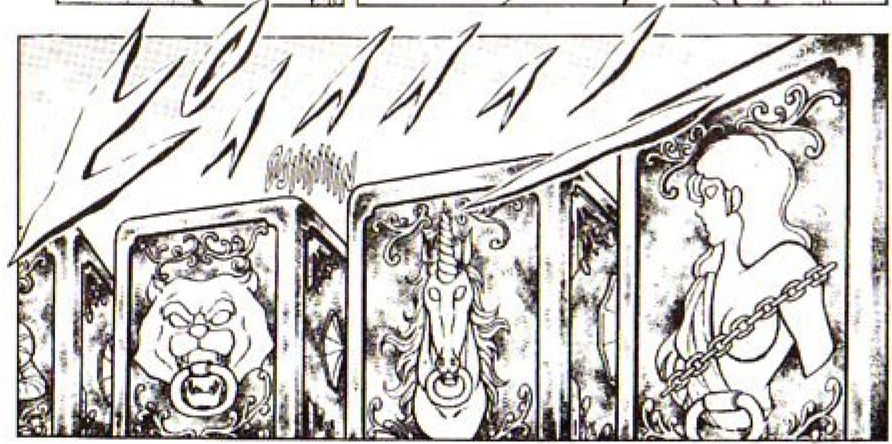

POR ISSO, SOLICITO A COLABORAÇÃO DA IMPRENSA PARA QUE ESSE SONHO SE TORNE REALIDADE.


ESSE ESPETÁCULO CERTAMENTE DEVE SUPERAR OS DUELOS TITÂNICOS A QUE OS ROMANOS ASSISTIAM ANTIGAMENTE EM SEU COLISEU.


UMA COISA É CERTA... COM UM TORNEIO DESSES, O MUNDO INTEIRO VOLTARÁ AS ATENÇÕES PARA NÓS.
MAS... ELES SE ENFRENTARÃO MESMO? POR QUE ARRISCARIAM A VIDA INUTILMENTE? SÓ PARA NOS DIVERTIR?


NÃO SE PREOCUPEM COM ISSO, SENHORES.
POR QUÊ?
TODOS TÊM UM BOM MOTIVO PRA ARRISCAR A VIDA.


O PRÊMIO DO TORNEIO SERÁ A URNA QUE MANDARAM PRO MEU AVÔ.



ISSO É INCRÍVEL!

MAS... COMO...

AS SETE ARMADURAS RESSOAM EM CONJUNTO.

O NOME CORRETO DESSAS ARMADURAS É "ARMADURAS DE BRONZE".

NA HIERARQUIA DOS CAVALEIROS, ELAS SÃO AS MAIS FRACAS.



CADA CAVALEIRO ESTÁ SOB A PROTEÇÃO DE UMA CONSTELAÇÃO.

POR ISSO, HÁ TANTOS CAVALEIROS QUANTO CONSTELAÇÕES NO CÉU.

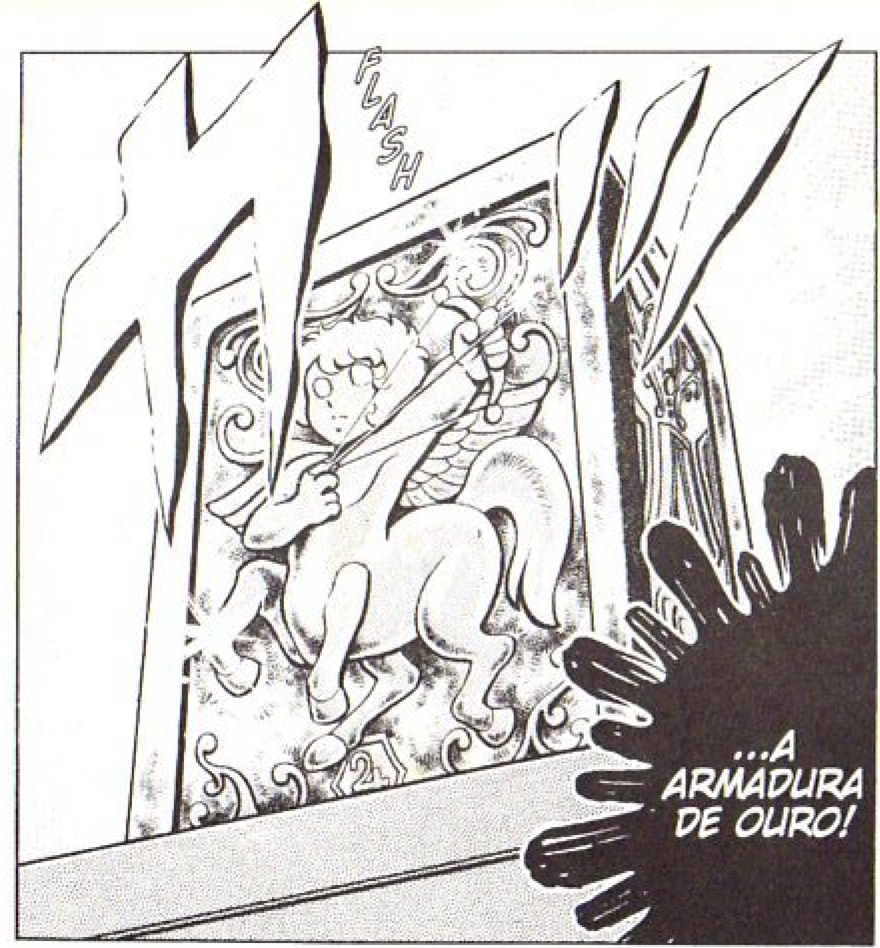
SÃO 29 NO CÉU DO HEMISFÉRIO NORTE E 47 NO HEMISFÉRIO SUL.

AINDA PODEMOS ACRESCENTAR AQUELAS QUE ESTÃO NO RASTRO DO SOL... AS DOZE CONSTELAÇÕES DO ZODÍACO.

ELAS TÊM CARACTERÍSTICAS QUE NÃO SE VÊ NAS OUTRAS.

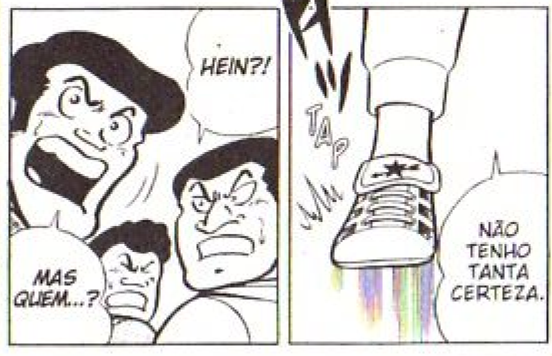
HÉRCULES
VIRGEM
ALFA
URSA MENOR
LAGARTO
BOLMER
CEIFADOR
CABELEIRA DE BERENICE
CÃES DE CAÇA
ANDRÔMEDA
CASSIOPÉIA
PEIXES
LEÃO MENOR
PERSEUS
LINCE
LEÃO
GIRAFA
ÁRIES
COCHEIRO
TOURO
GÊMEOS
ÓRION
ERIDAN
CAPRICÓRNIO
LEBRE

E SOMENTE ESSES DOZE CAVALEIROS TÊM A HONRA E O DIREITO DE VESTIR...

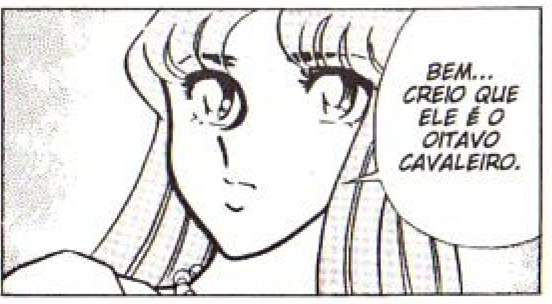

FLASH
...A ARMADURA DE OURO!

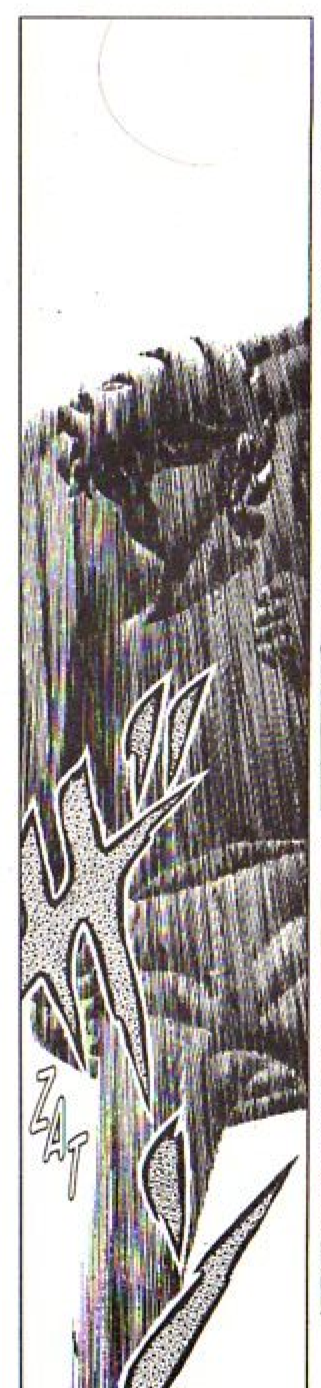

VOCÊS VIRAM ISSO?
A POSIÇÃO DAS SETE ARMADURAS DE BRONZE...
ELAS SE INCLINARAM DEPOIS QUE A ARMADURA DE OURO APARECEU.


FANTÁSTICO!
OS CAVALEIROS SE ENTREGARÃO DE CORPO E ALMA PARA CONSEGUI-LA!
ENTÃO... VAMOS MESMO VER O MAIOR TORNEIO DA HISTÓRIA.


NÃO TENHO TANTA CERTEZA.
TAP
HEIN?!
MAS QUEM...?


EI, QUEM É VOCÊ, RAPAZ?


BEM... CREIO QUE ELE É O OITAVO CAVALEIRO.


ZAT

SEIYA!

É A ARMADURA DE PÉGASO?

PÉGASO?

PERFEITO, SEIYA. DEIXE SUA ARMADURA COM AS DEMAIS E VÁ DESCANSAR.

VOCÊ TEM QUE ESTAR EM FORMA PROS COMBATES.

VOCÊ NÃO ENTENDEU. EU NÃO TENHO A MENOR VONTADE DE LUTAR.

MAS...

...











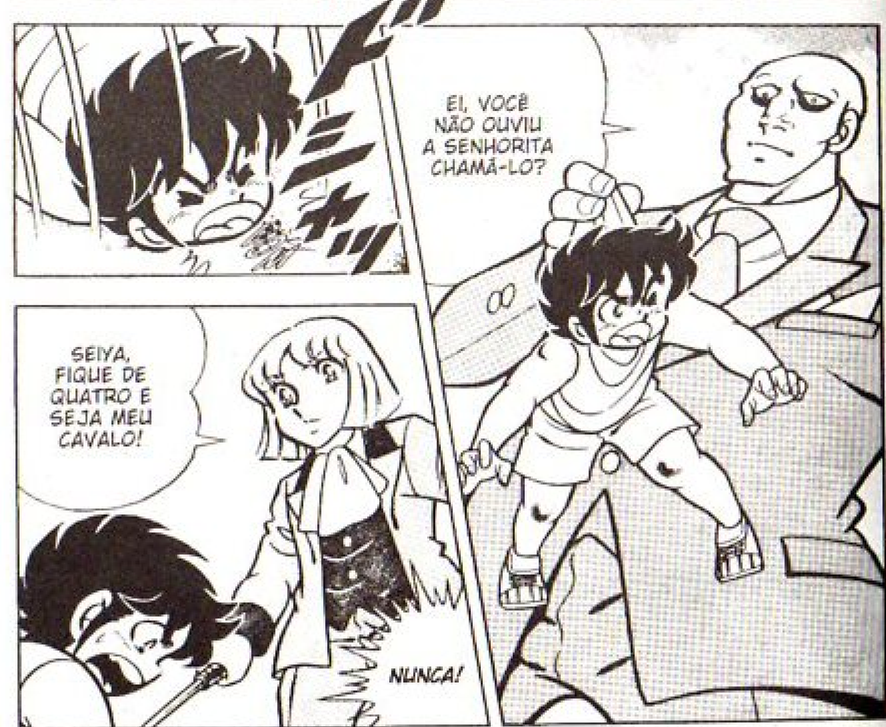
CALE ESSA BOCA, SEIYA!
CHEGA DE PALHAÇADA!
COMO É?
HEIN?
OLHEM SÓ! ATRÁS DA URNA DE UNICÓRNIO...
SE VOCÊ ESTÁ COM MEDO DE BRIGAR, VÁ EMBORA... MAS DEIXE A ARMADURA.
TCHAT
A MENOS QUE EU PRECISE TOMÁ-LA À FORÇA!
VOCÊ? MAS VOCÊ É...

VOCÊ É JABU!
O CAVALEIRO DE UNICÓRNIO!


SEIYA, VOCÊ SABE MESMO COM QUEM ESTÁ FALANDO?
A SENHORITA KIDO É TÃO IMPORTANTE QUE VOCÊ NÃO DEVIA NEM PODER FALAR COM ELA.
AJOELHE-SE E PEÇA DESCULPAS PELO QUE VOCÊ DISSE.
DEPOIS DEIXE A ARMADURA E VÁ EMBORA.
NÃO ME VENHA COM ESSA, JABU!
NÃO ENTREGAREI A ARMADURA SE ELA NÃO CUMPRIR A PROMESSA.
QUE IMPERTINENTE!
HMM... PARECE QUE VOCÊ NÃO ENTENDEU.
A MANEIRA COMO VOCÊ SE DIRIGIU A ELA...
...É UM INSULTO!
ZZZAAT
PARE COM ISSO, JABU. VOCÊ PARECE UM CACHORRINHO ADESTRADO DIANTE DA DONA.
HUH!
O QUÊ?!
PTAH
VOCÊ NÃO MUDOU NADA DESDE A ÉPOCA DO ORFANATO...

SEIS ANOS ATRÁS...
EU QUERO UM CAVALO!
XII... SAORI AINDA QUER BRINCAR.
IH... O QUE É QUE VAI SER AGORA?
CAVALINHO.
VOCÊ AÍ! SEU NOME É SEIYA, NÉ? VENHA CÁ!
...
EI, SEIYA, SAORI CHAMOU VOCÊ! VÁ BRINCAR DE CAVALINHO!
NEM A PAU!
VOCÊ SE ESQUECEU DE QUEM EU SOU?
EU NÃO QUERO BANCAR O CAVALO.








VOCÊ ESTÁ AQUI POR CONTA DO MEU AVÔ. ELE O TIROU DO ORFANATO!
COMO VOCÊ OUSA FALAR ASSIM?
VOCÊS NÃO PASSAM DE ESCRAVOS!
AAA AAAH!
MAS QUE HORRÍ-VEL!
EU NÃO VOU TOLERAR ESSE TIPO DE DESOBE-DIÊNCIA!
VOCÊ ENTENDEU BEM, SEIYA?!
PONHA ESSAS RÉDEAS, JÁ!
OBEDEÇA-ME, SEIYA!
E NÃO ME OLHE ASSIM...
SHOAFF
VOCÊ TEM QUE OBEDECER SEMPRE, SEIYA. APRENDA ISSO!
VOCÊ É UM BUNDA-MOLE, JABU!
EU QUERO BRINCAR DE CAVALINHO, SENHORITA!
POR FAVOR, SUBA NAS MINHAS COSTAS, SENHORITA!
VLAM
JABU...? ESTÁ BEM.
OBRIGADO!



COMO É? MAIS RÁPIDO! TROTE, JABU!
AH... ESTÁ BEM!
VAMOS LÁ! GALOPE, GALOPE, GALOPE!
MAIS RÁPIDO! MAIS RÁPIDO!
IH, IH, IH, IH!
AH... AI!
AI, COMO DÓI!
SNIF
EI, JABU, O QUE É ISSO EM SEUS JOELHOS?
JÁ QUE VOCÊ OBEDECE TANTO...
NÃO FALTA MAIS NADA PRA VOCÊ IMITAR UM PORCO AMANHÃ.
O QUÊ?! REPITA, SE FOR HOMEM!
VOCÊ É UM BABACA, JABU!
VOCÊ É UM ESCRAVO DE SAORI!
SE VOCÊ FALAR MAL DELA, EU O MATO!

AGORA QUE VOCÊ VOLTOU PRO JAPÃO, QUE ANIMAL VAI IMITAR?
O QUÊ?
...
CALE ESSA BOCA, SEIYA! VOCÊ SEMPRE FOI ESSE RELAXADO!
O CAVALO... OU O PORCO?
NA VERDADE, DEPOIS DE SEIS ANOS, VOCÊ CONTINUA UM GENTIL CACHORRINHO.
VOU ENSINAR-LHE A NÃO DESRESPEITAR A SENHORITA KIDO!





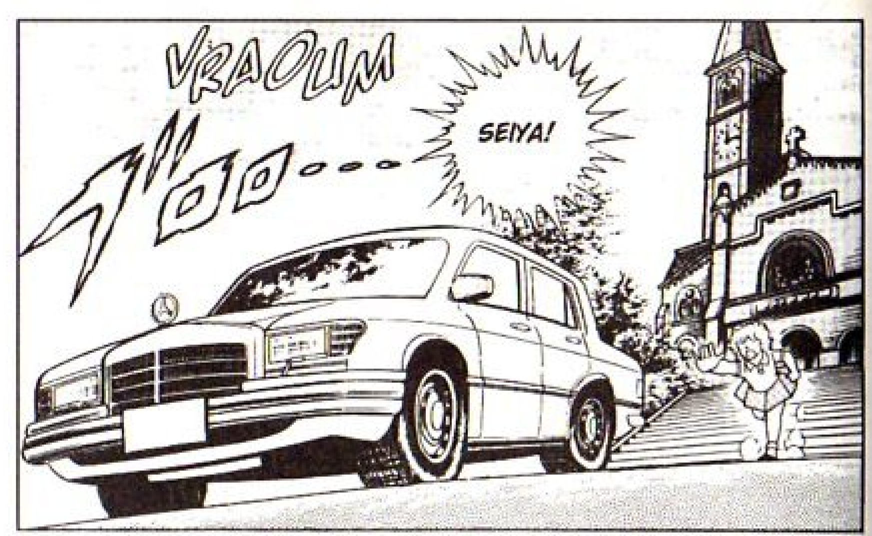




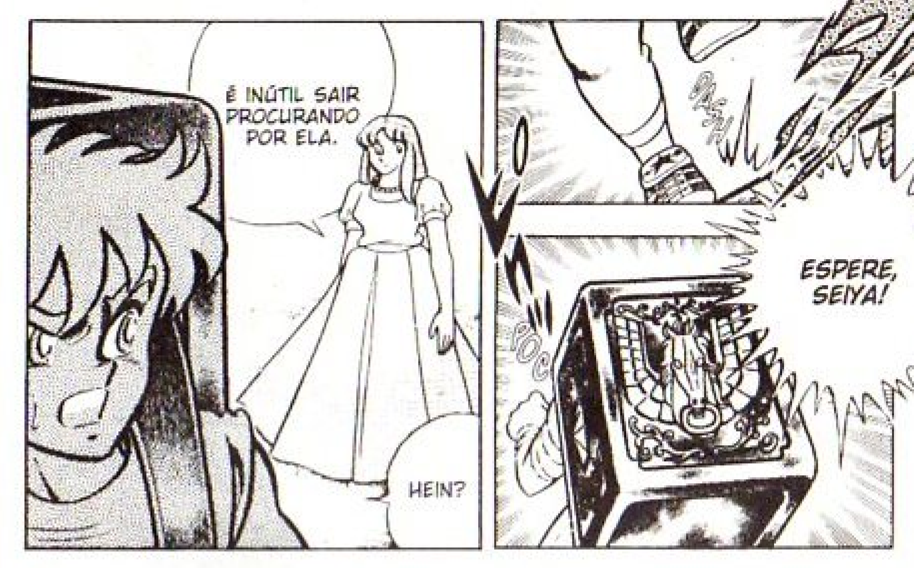


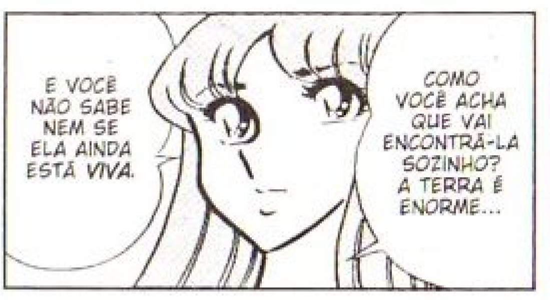


CALMA, SEIYA.
NÃO SEI NADA SOBRE SUA IRMÃ.
NO MESMO DIA EM QUE VOCÊ FOI PRA GRÉCIA...
...ELA DESAPARECEU MISTERIOSAMENTE DO ORFANATO ONDE VOCÊS VIVIAM.
COMO É QUE É?
SEIYA!
DONG
DONG
MANINHA!
PARE DE SE DEBATER, PIVETE!
VAMOS EMBORA!
VLAM

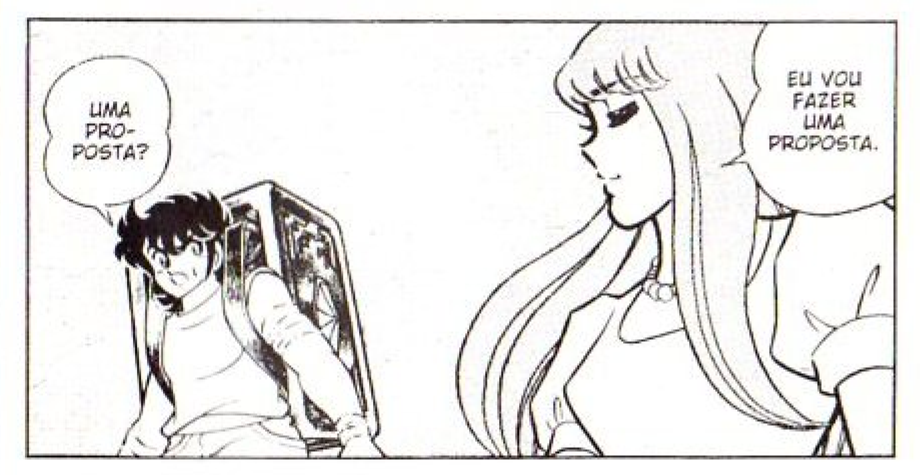





ESPERE, SEIYA!
É INÚTIL SAIR PROCURANDO POR ELA.
HEIN?


COMO VOCÊ ACHA QUE VAI ENCONTRÁ-LA SOZINHO? A TERRA É ENORME...
E VOCÊ NÃO SABE NEM SE ELA AINDA ESTÁ VIVA.


AH, MEU DEUS...


EU VOU FAZER UMA PROPOSTA.
UMA PRO-POSTA?


SE VOCÊ VENCER SEUS NOVE ADVERSÁRIOS E GANHAR O TORNEIO...
...A FUNDAÇÃO GRAAD FARÁ DE TUDO PRA ENCONTRAR SUA IRMÃ.
FAZER ESSA BUSCA É FACÍLIMO PRA FUNDAÇÃO.


EI! VOLTE AQUI!
AONDE VOCÊ VAI? VOCÊ NEM RESPONDEU!
...


DEIXE-O IR, TATSUMI.
QUÊ?
...


EU JÁ SEI QUAL É A RESPOSTA.

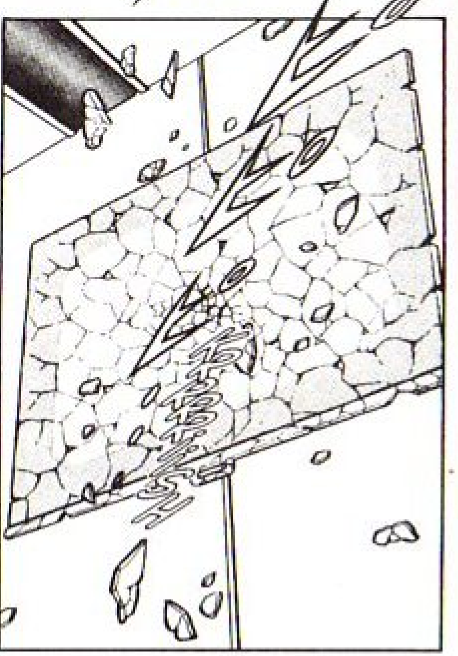

SENHORITA, ACHO QUE ELE DEVIA DEIXAR A ARMADURA COMO SINAL DE BOA FÉ.
...
TCHAC
TCHAC
OH! AS ALÇAS DA URNA DE SEIYA...
JABU CORTOU AS DUAS!


MAS COMO...?
MAS NEM VI JABU DAR O GOLPE!
EU OUVI UM CHIADO ESTRANHO!


VOCÊ ENTENDEU, SEIYA?
NÃO QUERO MACHUCÁ-LO. PODE IR EMBORA.


ESTÁ BEM, DEIXAREI A ARMADURA, MAS PRESTE ATENÇÃO...
SE ELA TIVER UM ARRANHÃO, VOCÊ VAI PAGAR COM A VIDA.


CLING
O QUÊ...?
SWISH
HÃ?




MAS O QUE...
A TELA SE PARTIU!


MAS... O QUE ISSO SIGNIFICA?


O QUÊ?

INCRÍVEL... A PAREDE, TAMBÉM.

EU PENSEI QUE TIVESSE EVITADO O ATAQUE.

FOI MUITO RÁPIDO! ELE ME ATACOU SEM QUE EU PERCEBESSE.

NA VELOCIDADE DO SOM... NÃO, FOI DIFERENTE. O SEIYA TEM UMA ENERGIA CÓSMICA PODEROSÍSSIMA.

OLHE! O RESULTADO É O MESMO QUE O DAS FOTOS!

VEREMOS COMBATES FABULOSOS QUANDO OS DEZ CAVALEIROS SE ENFRENTAREM!

SEM DÚVIDA, ESSE SERÁ O MAIOR TORNEIO DE TODOS OS TEMPOS!

VOCÊ ACHA BOM DEIXÁ-LO PARTIR ASSIM?

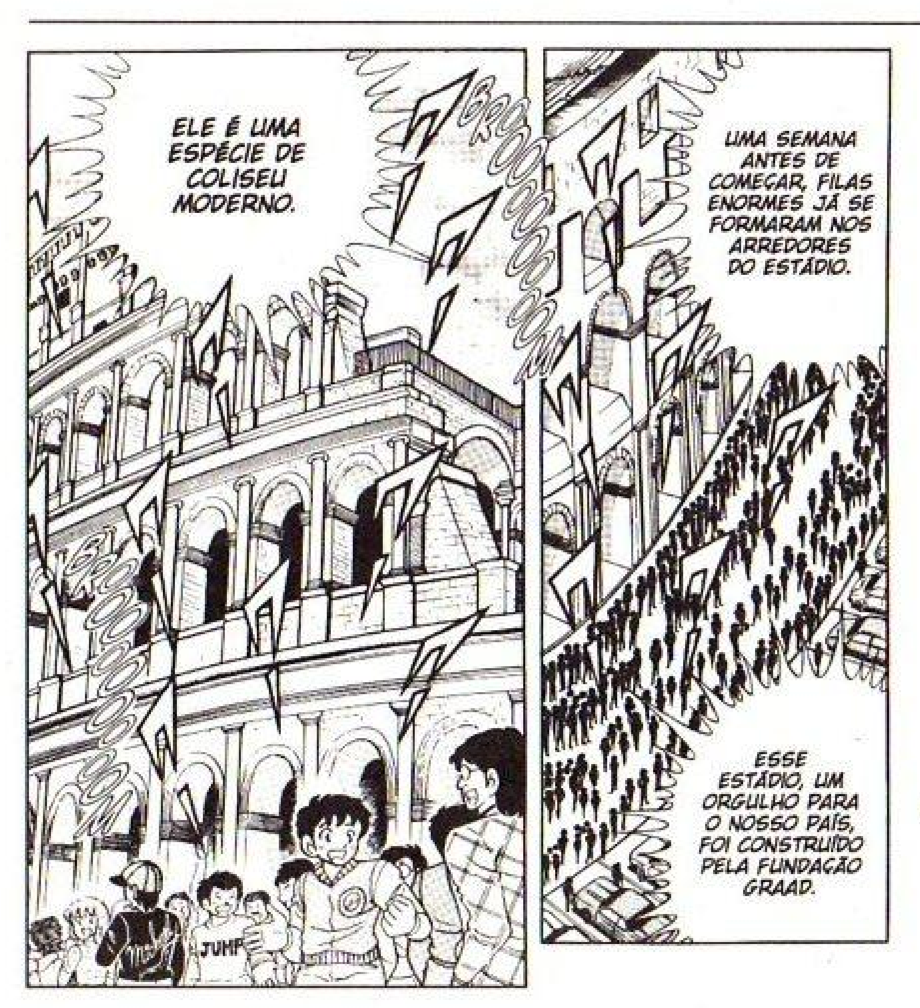
SEIYA PODE SUMIR PARA SEMPRE.

JÁ DISSE... SEI QUAL É A RESPOSTA DELE.

SEIYA NÃO TEM ESCOLHA... ELE VAI PARTICIPAR.

O MAIOR TORNEIO DE TODOS OS TEMPOS VAI COMEÇAR!!






A SENHORITA KIDO CRIOU UMA VERSÃO MODERNA DOS COLISEUS ROMANOS AQUI NO JAPÃO.
ESSE ESTÁDIO É APROPRIADAMENTE CHAMADO DE COLISEU GRAAD..
ORFANATO: OS FILHOS DAS ESTRELAS
UAAAAAU! VOCÊ VAI BRIGAR NAQUELE LUGAR, SEIYA?
GROOOOOOOOM
CORAGEM, SEIYA! ESTAMOS DO SEU LADO!


QUAL É O PROBLEMA? PARECE QUE VOCÊ NÃO QUER IR!
VOCÊ NÃO QUER GANHAR?
HI HI HI


FOI UMA SURPRESA E TANTO VER VOCÊ DEPOIS DE SEIS ANOS.
WONG WONG
DISSERAM-ME QUE VOCÊ TINHA SIDO ADOTADO POR UMA FAMÍLIA RIQUÍSSIMA.
EU TAMBÉM. EU É QUE ME SURPREENDI DE VÊ-LA AQUI, MINO.
EU CONTINUO ÓRFÃ, SABE?
EU NÃO TINHA PRA ONDE IR.


PEDI PRO PADRE PRA ME DEIXAR TRABALHAR AQUI.
É QUE EU ADORO AS CRIANÇAS, SABE?
DESCULPE, MINO. EU SÓ TENHO PENSADO EM MIM...


HEIN?


VOU PERGUNTAR DE NOVO... VOCÊ NÃO SABE MESMO AONDE FOI MINHA IRMÃ?


VOCÊ NÃO FAZ A MENOR IDÉIA?
PENSE, MINO! POR FAVOR!
SE... SEIYA...


EU ESPERAVA DESCOBRIR ALGUMA COISA QUANDO VIM PRA CÁ.
MAS NÃO ADIANTA. NINGUÉM SABE DE NADA.


EU SINTO MUITO... NÃO POSSO AJUDÁ-LO.


NÃO PRECISA SE DESCULPAR, MINO.
A CULPA É TODA MINHA.


TALVEZ VOCÊ CONSIGA ENCONTRAR SUA IRMÃ SE VENCER O TORNEIO.
COMO É?
ELES TRANSMITIRÃO O EVENTO PRO MUNDO INTEIRO. SUA IRMÃ PODERÁ VÊ-LO... NÃO IMPORTA ONDE ESTEJA.
QUEM SABE SUA IRMÃ TAMBÉM O ESTÁ PROCURANDO PELOS QUATRO CANTOS DO MUNDO?


GANHE ESSE TORNEIO, SEIYA! VOCÊ TEM QUE VENCER SEUS ADVERSÁRIOS...
É POR ISSO QUE VOCÊ NÃO PODE PERDER.


SUA IRMÃ PODE RECONHECÊ-LO NA TV.
EU E AS CRIANÇAS VAMOS TORCER POR VOCÊ.


CORAGEM, SEIYA!
OBRIGADO, MINO.


AH, MANINHA... VOU GANHAR TODAS AS LUTAS PRA VOCÊ PODER ME VER...


É A ABERTURA DO GRANDE TORNEIO!!
O COLISEU DE GRAAD ESTÁ LOTADO, COM SEUS CEM MIL LUGARES TOMADOS.
O GRANDE DIA CHEGOU E O MUNDO INTEIRO ESTÁ PRESTANDO ATENÇÃO EM NÓS!


ENORMES FILAS DE PESSOAS QUE NÃO PUDERAM ENTRAR ESTÃO SE FORMANDO FORA DO ESTÁDIO.
INSTALARAM-SE TELAS GIGANTES NO EXTERIOR DO COLISEU PARA QUE POSSAM ACOMPANHAR OS CONFRONTOS.


QUE LEGAL! JÁ VAI COMEÇAR!
EU NEM ME IMPORTO DE TER FICADO UMA SEMANA NA FILA!
MAS...
OH!

A CÚPULA... SE FECHOU!

OLHE! O TETO É MÓVEL, ESTE COLISEU DISPÕE DE UMA TECNOLOGIA E TANTO.

GENIAL! ASSIM, NÃO HÁ PROBLEMA SE CHOVER OU NEVAR.

EEEI!

É LEGAL FECHAR A CÚPULA, MAS AGORA NÃO DÁ PRA ENXERGAR.

ACENDAM AS LUZES!

EI... OLHEM LÁ EM CIMA!

A CÚPULA VIROU UM CÉU ESTRELADO!

UAUU... O QUE É AQUILO?

OS COMBATES TRAVADOS NA GRÉCIA ANTIGA TRANSCORRIAM SEM QUALQUER REGRA.

BEM-VINDOS

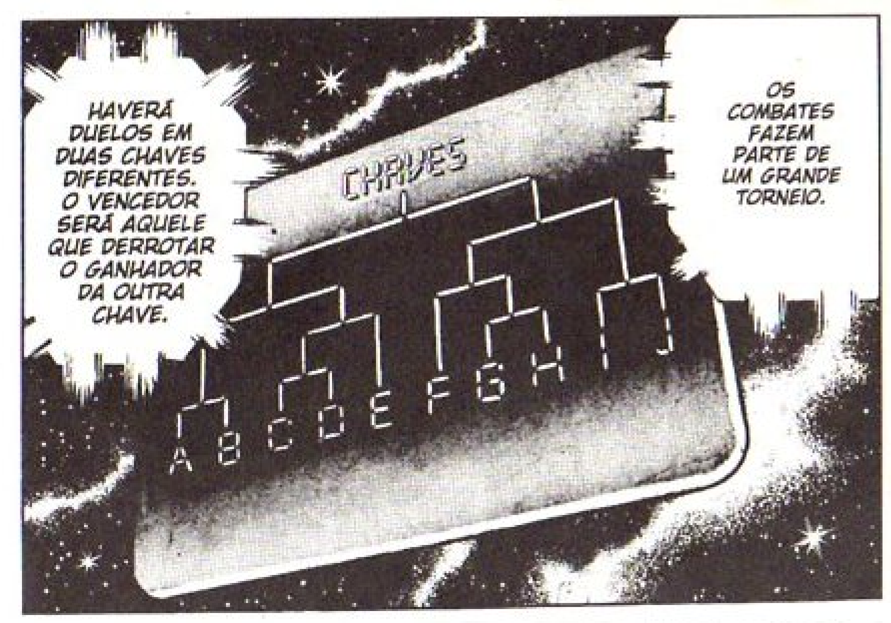
PARECE QUE UMA PLACA DE CRISTAL SAIU NÃO SEI DE ONDE...

BOM DIA A TODOS. BEM-VINDOS AO COLISEU GRAAD.

BEM-VINDOS

EXPLICAREI ALGUNS DETALHES ANTES DE OS CONFRONTOS COMEÇAREM.

ASSIM SENDO, PARA PROTEGER A VIDA DOS LUTADORES, VAMOS ESTABELECER CERTAS REGRAS.









O CAVALEIRO QUE SUPERAR OS OUTROS NOVE SERÁ CONSIDERADO VENCEDOR E GANHARÁ A ARMADURA DE OURO.

ESTA É A MAIS ALTA DISTINÇÃO QUE UM CAVALEIRO PODE RECEBER. DOS 88 CAVALEIROS, SÓ DOZE POSSUEM ARMADURAS DE OURO.

POR FAVOR, PRESTEM ATENÇÃO AO CENTRO DA CÚPULA.

OH! É A ARMADURA DE OURO!

QUE TIPO DE ARMADURA SERÁ ELA?

A SENHORITA SAORI KIDO, CRIADORA DO TORNEIO, VAI FALAR COM VOCÊS.

OH!

MAS... O QUE É ISSO?

COMO ELA É LINDA! PARECE ATÉ UMA PRINCESA!

ELA ESTÁ ANDANDO NA VIA LÁCTEA!

COMO VOCÊS SABEM, CADA CAVALEIRO ESTÁ SOB A PROTEÇÃO DE UMA CONSTELAÇÃO. CADA ARMADURA É BATIZADA SEGUNDO ESSA CONSTELAÇÃO.

POR ISSO, DECIDI CHAMAR ESSES CONFRONTOS DE TORNEIO INTERGALÁCTICO.

QUEM SERÁ O VENCEDOR DO PRIMEIRO TORNEIO INTERGALÁCTICO DA HISTÓRIA?

QUEM FICARÁ COM A ARMADURA DE OURO?

SSS

INTERGALÁC-TICO?!!

OH! O QUE É AQUILO?

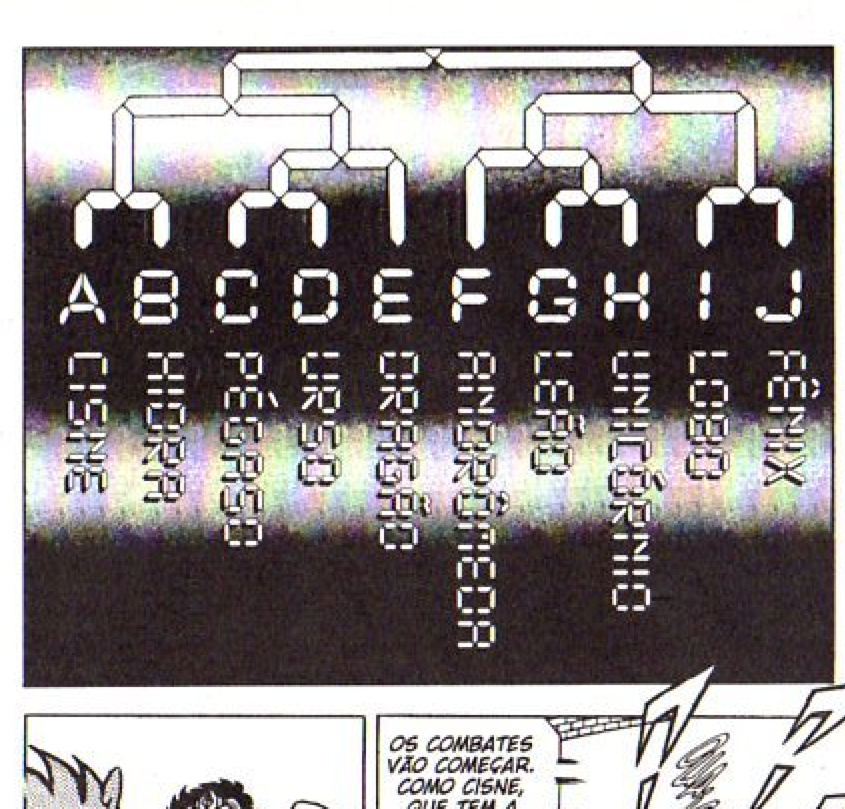
FUASH

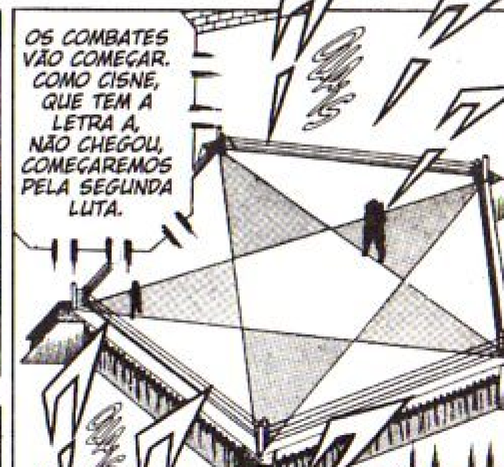
SÃO ESTRELAS CADENTES!

SAÍRAM DEZ ESTRELAS DO CETRO DOURADO...

INCRÍVEL! COMO ELA FEZ ISSO?


TCHAC
EM CADA METEORITO, ESTÁ ESCRITA UMA LETRA. TODOS OS CAVALEIROS RECEBERAM UMA.
O COMPUTADOR REGISTROU O RESULTADO E SELECIONOU O ADVERSÁRIO DE CADA UM.
MAS COMO...?
OH...
AH...
QUANDO É QUE ELES VÃO...
OLHEM LÁ!
OS CAVALEIROS JÁ CHEGARAM AO COLISEU GRAAD!


A B C D E F G H I J
CISNE
HIDRA
PÉGASO
URSO
DRAGÃO
ANDRÔMEDA
LEÃO
UNICÓRNIO
LOBO
FÊNIX


OS COMBATES VÃO COMEÇAR. COMO CISNE, QUE TEM A LETRA A, NÃO CHEGOU, COMEÇAREMOS PELA SEGUNDA LUTA.
O COMBATE SERÁ ENTRE PÉGASO E URSO.


QUE COISA CHATA. ENFRENTAR ESSE FRACOTE LOGO NA PRIMEIRA LUTA...


NÃO SE PREOCUPE, NÃO VOU MATÁ-LO. SÓ VAMOS NOS DIVERTIR UM POUCO.


AAH!


CUIDADO ONDE PÕE A MÃO, GEKI!
O MEU COSMO ESTÁ INTENSIFICADO AO MÁXIMO... PRESTES A EXPLODIR.


A ARMADURA DELE ESTÁ QUENTE!


MINO, LUTAREI COM TODAS AS MINHAS FORÇAS, E GANHAREI!
SÓ PRA MINHA IRMÃ ME VER E SABER QUE EU CONTINUO VIVO.

THOOOM

OH! SEIYA DEU UM CHUTE VOADOR IMPRESSIONANTE!

INCRÍVEL! QUALQUER UM DE NÓS TERIA MORRIDO COM UM GOLPE DESSES!

TZAC

1.375 KGW

TADAN

O COMPUTADOR REGISTROU UM IMPACTO DE 1.375 KGW!

O PRIMEIRO COMBATE!

À ESQUERDA, O CAVALEIRO DE URSO, GEKI.

À DIREITA, SEIYA, O CAVALEIRO DE PÉGASO.

ENTÃO O SEU COSMO ESTÁ ARDENDO?

POIS MOSTRE ATÉ QUE PONTO VOCÊ PODE INTENSIFICÁ-LO!

VOCÊ ESTÁ BRINCANDO? DIANTE DE UM ADVERSÁRIO COMO VOCÊ, ISSO SERIA UMA PIADA...


PFF... SOMENTE 1.375 KGW...
O SEU TREINAMENTO FOI NO SANTUÁRIO DA GRÉCIA... NÃO É MESMO? O BERÇO DOS CAVALEIROS...
POIS EU ESPERAVA UM GOLPE BEM MAIS PODEROSO!
BAAM
GANK
ELE ATINGIU FACILMENTE OS 1.403 KGW!
OH! UM ATAQUE FABULOSO DE GEKI!
É A VEZ DE SEIYA SOFRER COM O GOLPE!
SHAK
NÃO! ELE BLOQUEOU!
GEKI, É TRISTE VER QUE, COM TODO ESSE TAMANHO, VOCÊ NÃO CONSEGUE BATER COM MAIS FORÇA DO QUE 1.403 KGW.
PEGUEI VOCÊ, SEIYA!
INACREDITÁVEL! SEIYA DETEVE TODA A POTÊNCIA COLOSSAL DE GEKI!
O QUE É QUE...
CRAAK
A MINHA FORÇA NÃO ESTÁ NOS MEUS CHUTES E SOCOS...
...MAS NOS MEUS BRAÇOS. AGORA QUE EU O PRENDI, NÃO O LARGAREI MAIS.
ELE LEVANTOU SEIYA.
OS DOIS BRAÇOS DE GEKI FAZEM UMA PRESSÃO SUPERIOR A 1.850 QUILOS.
UM SER HUMANO NORMAL MORRE COM 1.800 QUILOS.
TCHAC
1870 KG

É A GARRA DO URSO.

EU FUI MANDADO PRAS FLORESTAS DAS MONTANHAS ROCHOSAS. LÁ, MATEI MILHARES DE URSOS DESSE JEITO.

É O SEU FIM, SEIYA!

TCHAC

COMPARADO COM ELES, SEU CORPO É TÃO RESISTENTE QUANTO O DE UM RATO.

1900 KG

O PLACAR ELETRÔNICO ESTÁ MARCANDO UMA PRESSÃO DE 1.900 QUILOS!

EXISTEM LIMITES ATÉ MESMO PARA UM CAVALEIRO DO ZODÍACO!

UNGH... URGH... AAHH...

OH!

GLAM

GLAM

IDIOTA. NESSA POSIÇÃO, SEU PODER FICA REDUZIDO À METADE... É INÚTIL.

SLAM

SLAM

SLAM

NÓS JÁ BRINCAMOS BASTANTE. MORRA!

SEIYA!

O COITADO ESTÁ MUDANDO DE COR. SERÁ QUE ELE PERDEU A CONSCIÊNCIA?

SE NÃO PARAREM A LUTA IMEDIATAMENTE, SEIYA MORRERÁ!

1940 KG

TZAC

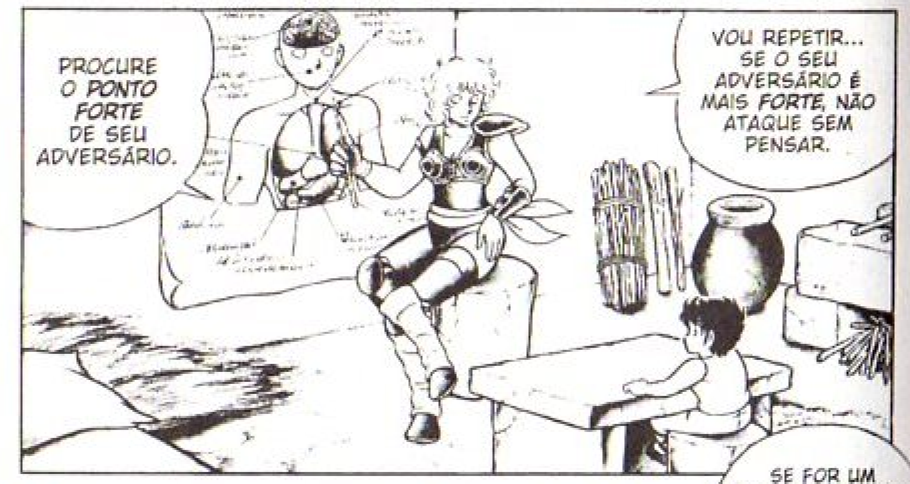
CHEGA! PAREM COM ISSO!

SEIYA...

ACORDE LOGO, SEIYA...

VOCÊ JÁ DORMIU DEMAIS.











MINHA FORÇA NÃO ESTÁ NOS MEUS CHUTES E SOCOS, MAS NOS MEUS BRAÇOS.
SE O SEU ADVERSÁRIO É MAIS FORTE, PROCURE SEU PONTO FORTE.
MEUS DOIS BRAÇOS... MEUS DOIS BRAÇOS...
QUAL É O PONTO FORTE DELE? O PONTO FORTE...
VOCÊ AINDA NÃO MORREU? VOCÊ É MAIS RESISTENTE DO QUE EU PENSAVA...
MAS...

O QUE VOCÊ QUER FAZER?
EU JÁ DISSE QUE MATEI MUITOS URSOS COM ESSES BRAÇOS.
ESSES BRAÇOS FIZERAM DE MIM UM CAVALEIRO. EU ME ORGULHO DELES.
SE VOCÊ ESPERA SE SOLTAR COM ESSES BRACI-NHOS...
NÓS JÁ BRINCAMOS DEMAIS.
MORRA!
A PRESSÃO AUMENTOU PRA 3.000 QUILOS!
MAS ENTÃO... O PESCOÇO DE SEIYA... ESTÁ...
QUEBRADO?
CRACK

HEIN?
AAAAH!
NÃO FOI O PESCOÇO DO SEIYA QUE QUEBROU...
CRACK
MAS...?
FOI A ARMADURA DE GEKI!
CRACK
MAS COMO?!
ZAG

MAS... O INDICADOR DE PRESSÃO CONTINUA A AUMENTAR!
É IMPOSSÍVEL! ISSO SIGNIFICA QUE ELE NÃO ESTÁ MAIS REGISTRANDO A PRESSÃO DOS BRAÇOS DE GEKI...
...MAS A DOS BRAÇOS DE SEIYA!
OH!

AAA ARGH!

ESSES BRAÇOS... TÃO PEQUENOS...

NÃO POSSO ACRE-DITAR!

DE ONDE VOCÊ TIRA TANTA FORÇA?

FIM DA LUTA
VENCEDOR
PÉGASO

O QUÊ? O COMPUTADOR DECLAROU QUE SEIYA VENCEU?

IMPOSSÍVEL! GEKI CONTINUA EM PÉ!

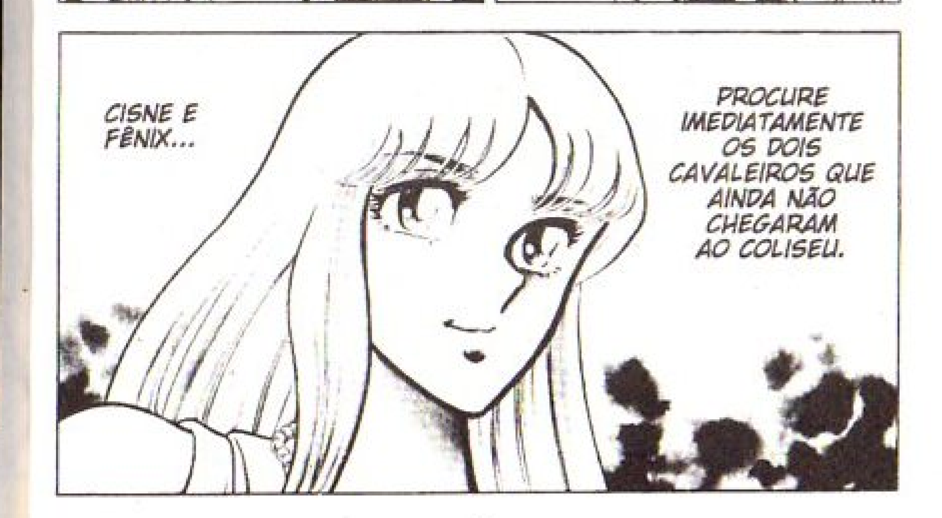
INACREDITÁVEL... ELE FEZ ISSO SÓ COM UM CHUTE?

A ARMADURA DE GEKI ESTÁ EM PEDAÇOS...

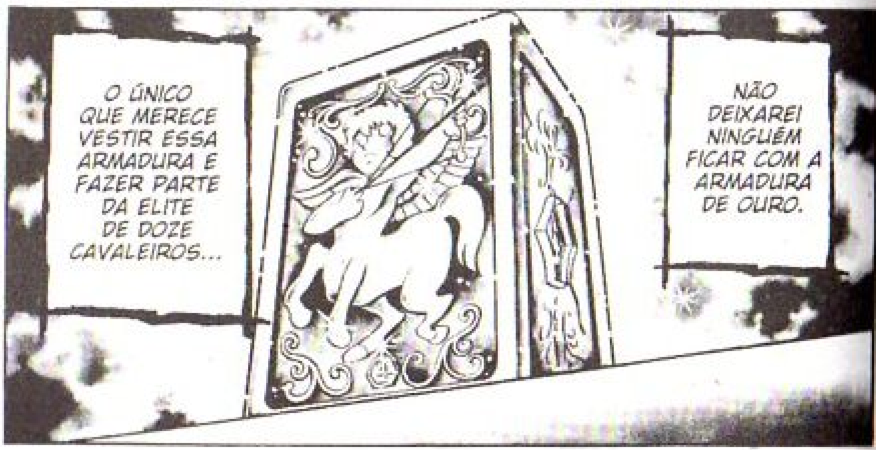
NÃO FOI SÓ UM CHUTE... MAS DEZENAS... COMO METEOROS.

MAS UM SER HUMANO NORMAL NÃO CONSEGUE VER ISSO.


O URSO SOFREU FERIMENTOS GRAVÍSSIMOS E NÃO CONTINUARÁ A LUTA. CONSEQUENTE-MENTE, PÉGASO ESTÁ QUALIFICADO PARA O SEGUNDO DUELO.
UMA VITÓRIA PARA O CAVALEIRO DE PÉGASO!
QUE DEMAIS! QUE GOLPE FANTÁSTICO!
MANDA VER, SEIYA!
SENHORITA, O IMPERTINENTE DO SEIYA PRETENDE MESMO GANHAR O TORNEIO. ELE ESTÁ DESAFIANDO VOCÊ.
SE ELE GANHAR...
PFF...


PROCURE IMEDIATAMENTE OS DOIS CAVALEIROS QUE AINDA NÃO CHEGARAM AO COLISEU.
CISNE E FÊNIX...


VOCÊ É UM INFELIZ, GEKI... VOCÊ FOI O ÚLTIMO A PERCEBER SUA DERROTA.
SEIYA QUEBROU SEUS PUNHOS NUMA FRAÇÃO DE SEGUNDO.
ISSO SIGNIFICA QUE EXISTE UM CAVALEIRO AINDA MAIS TERRÍVEL QUE O URSO.
É PRECISO TOMAR CUIDADO COM SEIYA.
SUA ENERGIA CÓSMICA É MUITO PODE-ROSA.
PODEMOS NOS CRUZAR ANTES DA FINAL.


NÃO DEIXAREI NINGUÉM FICAR COM A ARMADURA DE OURO.
O ÚNICO QUE MERECE VESTIR ESSA ARMADURA E FAZER PARTE DA ELITE DE DOZE CAVALEIROS...


LEÃO
DOURADA
ARMADUR
LOBO
ANDRÔMEDA
UNICÓRNIO
...SOU EU!
HIDRA
DRAGÃO
FÊNIX
PÉGASO
CISNE

CISNE, O CAVALEIRO DO GELO.

UNICÓRNIO MARCA DOIS PONTOS NO CONFRONTO COM LEÃO MENOR!

FANTÁSTICO! FOI UMA VITÓRIA ARRASADORA!

ASSIM, ELE SE CLASSIFICOU PARA A PRÓXIMA FASE.

UAU! JABU É O MELHOR!

VOCÊ PRESTOU ATENÇÃO, SEIYA?

VOCÊ TERÁ O MESMO DESTINO!

É SÓ VOCÊ SOBREVIVER ATÉ A FINAL.

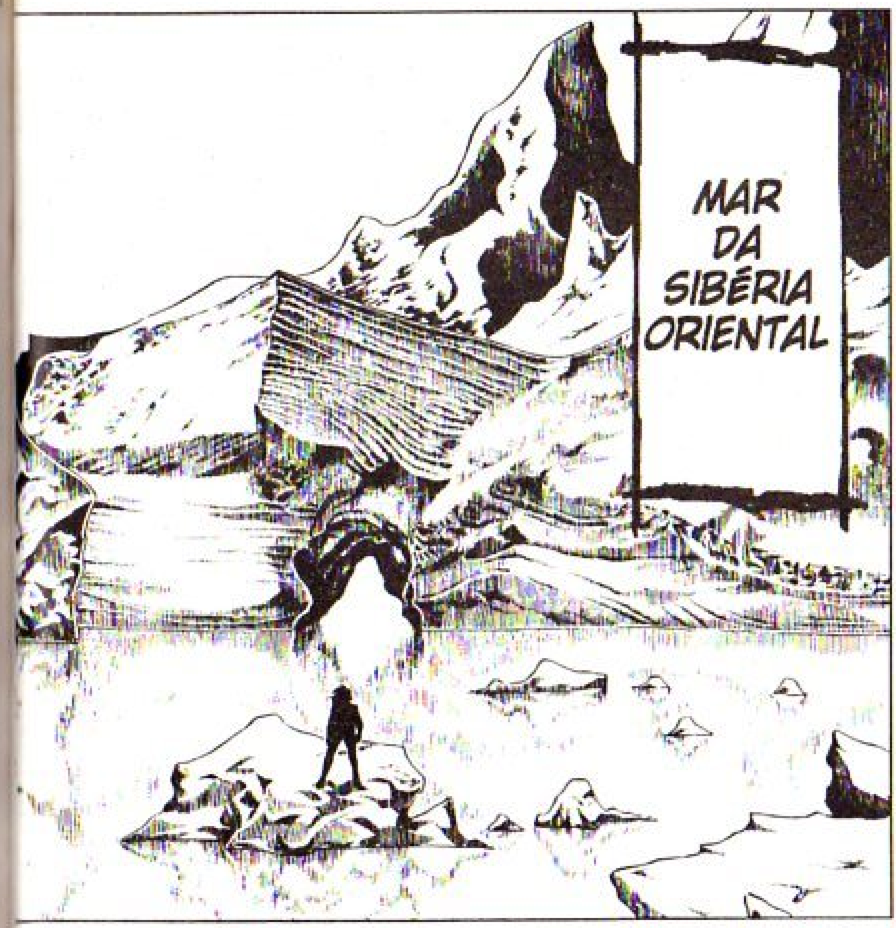


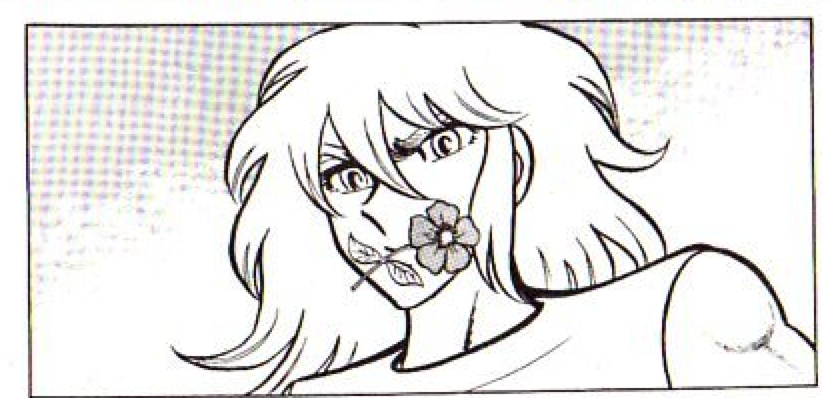


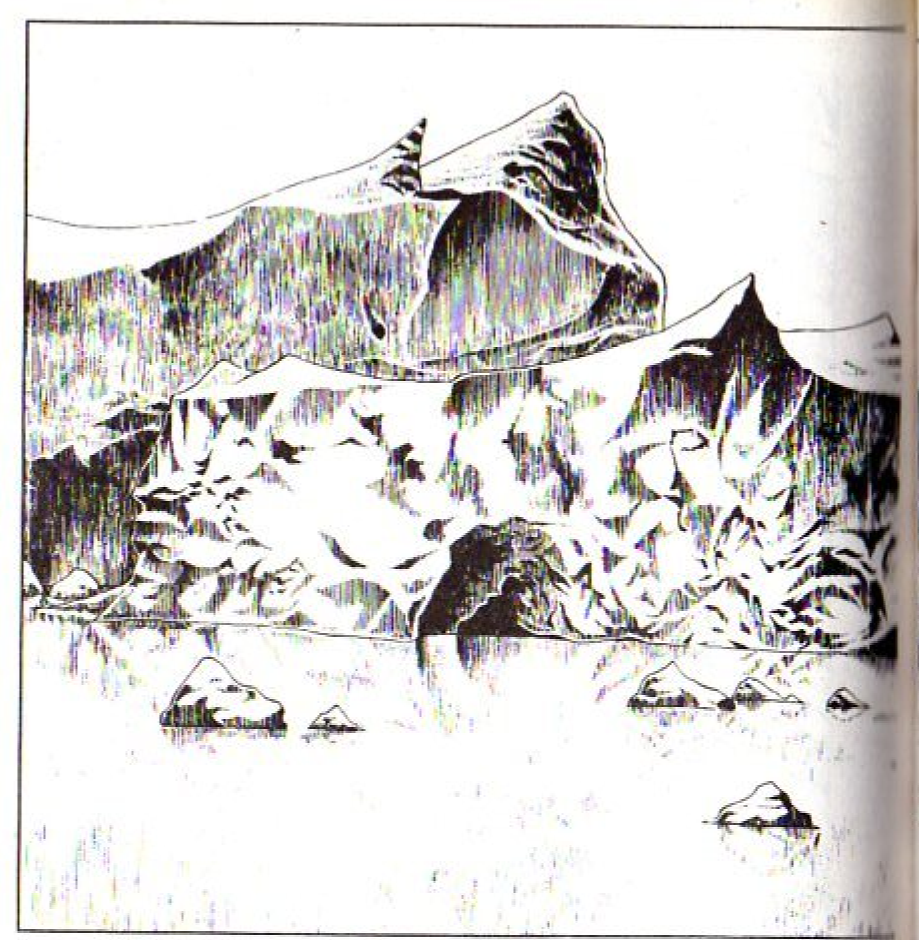


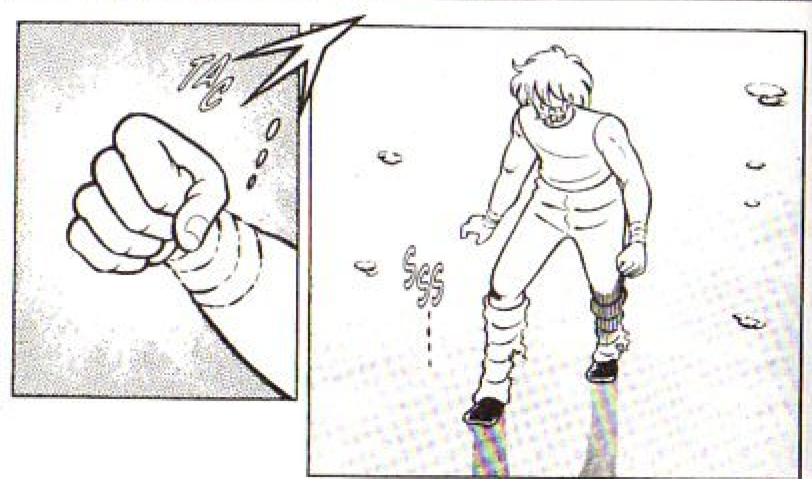





MAR
DA
SIBÉRIA
ORIENTAL






TAC
SSS

SPLASH!



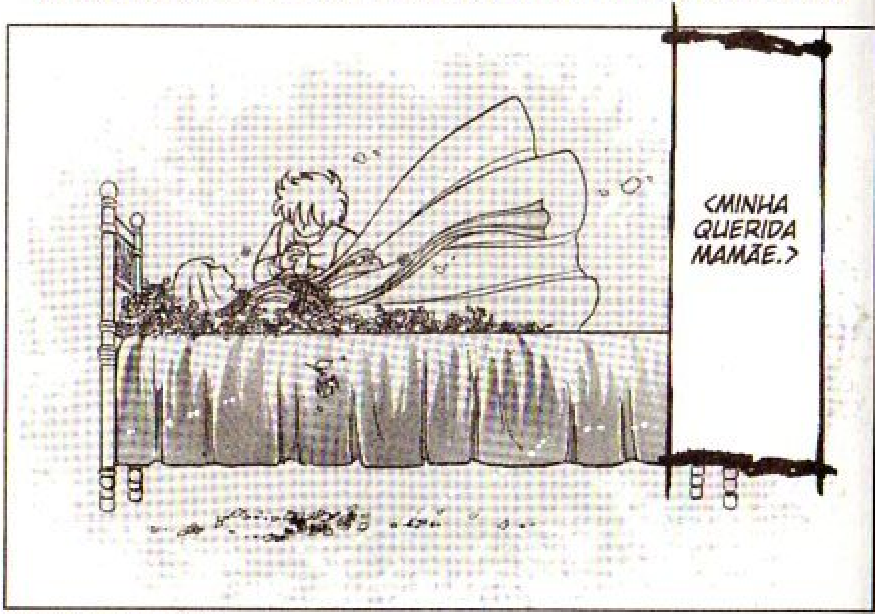




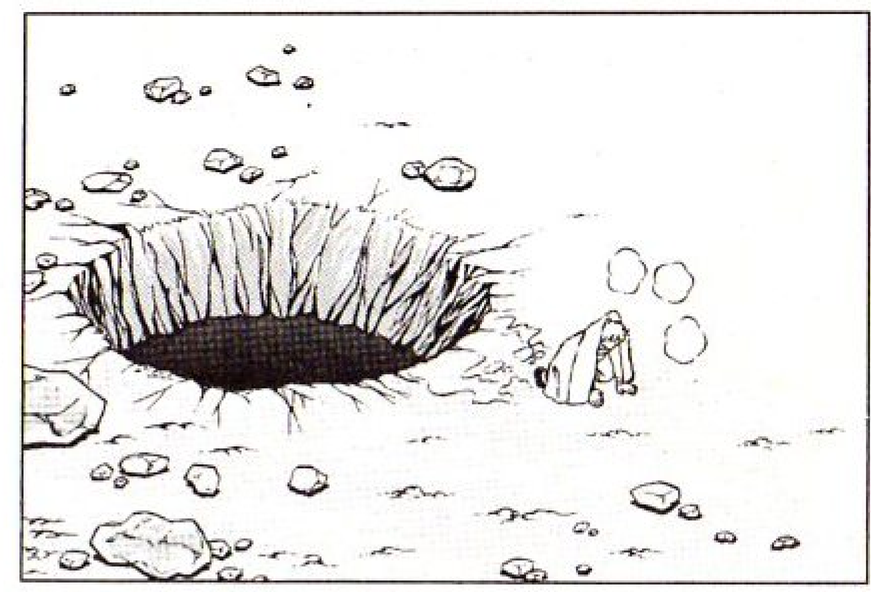








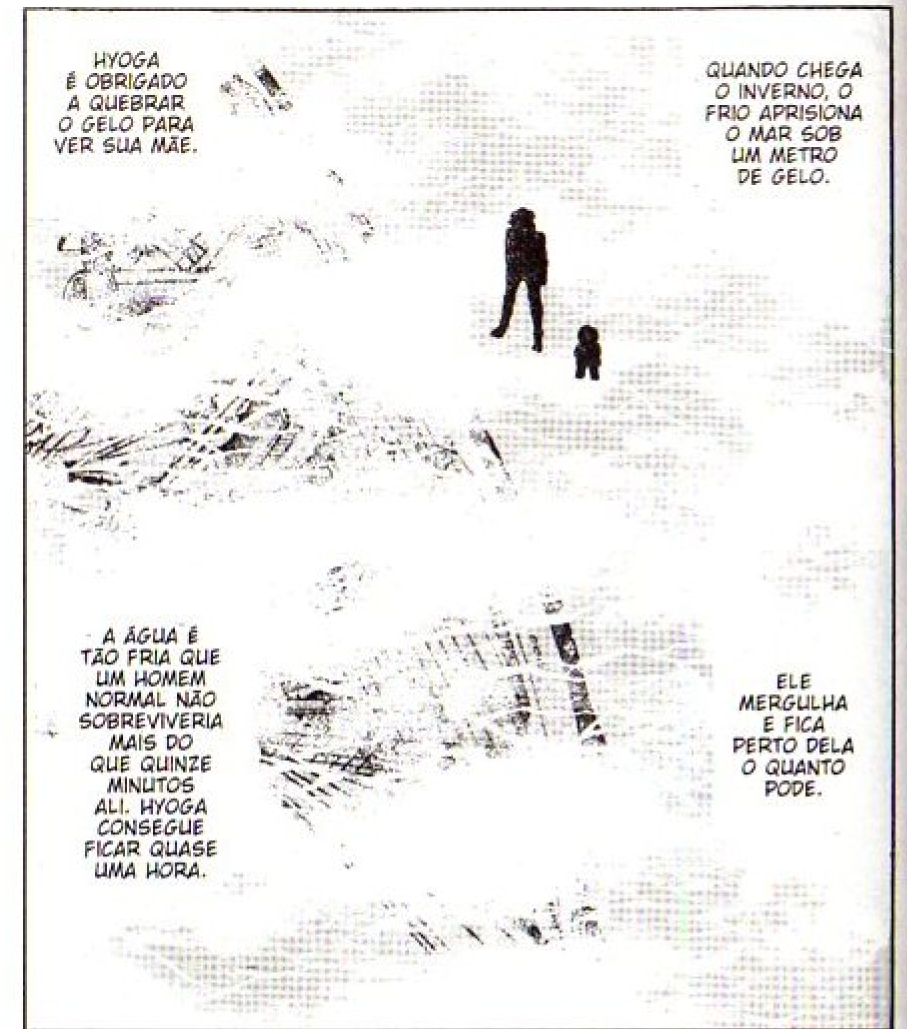
(*) TRADUZIDO DO RUSSO.




HYOGA.


VOCÊ AINDA VERÁ SUA MÃE.
TODOS OS DIAS, VOCÊ FAZ UM BURACO NO GELO PRA PODER VER... VOCÊ É CORAJOSO MESMO.


YAKOFF... QUANTAS VEZES EU FALEI PARA VOCÊ NÃO VIR AQUI?
EU SEI, HYOGA.
AQUI É UM LUGAR SAGRADO, ONDE SUA MÃE DESCANSA EM PAZ.


QUANDO CHEGA O INVERNO, O FRIO APRISIONA O MAR SOB UM METRO DE GELO.
HYOGA É OBRIGADO A QUEBRAR O GELO PARA VER SUA MÃE.
ELE MERGULHA E FICA PERTO DELA O QUANTO PODE.
A ÁGUA É TÃO FRIA QUE UM HOMEM NORMAL NÃO SOBREVIVERIA MAIS DO QUE QUINZE MINUTOS ALI. HYOGA CONSEGUE FICAR QUASE UMA HORA.


EU NÃO TENHO TEMPO PRA PERDER COM BESTEIRAS, YAKOFF. SE VOCÊ NÃO TEM NADA PRA DIZER, VÁ EMBORA!
AH, EU ME ESQUECI. TROUXE-LHE UMA CARTA, HYOGA.


APOSTO QUE É MAIS UMA CARTA DA FUNDAÇÃO GRAAD, DE TÓQUIO.
ELES PODEM ESCREVER O QUANTO QUISEREM, EU NÃO VOU A ESSE MALDITO TORNEIO.


NÃO. DESTA VEZ A CARTA VEIO DA GRÉCIA.
HEIN?


ELA VEIO DO SANTUÁRIO... O QUE ISSO QUER DIZER?


AONDE VOCÊ VAI, HYOGA? A CASA NÃO FICA PRA LÁ.
VOCÊ NÃO VAI VOLTAR PRA CASA?


NÃO, EU NÃO VOLTO MAIS.
...
MAS...


HYOGA, ESSA É A PAREDE DE GELO ETERNO.
VÁ EMBORA, YAKOFF. AQUI É PERIGOSO.


VOCÊ VAI TENTAR QUEBRAR? MAS É IMPOSSÍVEL!
A GELEIRA É INDESTRUTÍVEL. VOCÊ VAI É ARREBENTAR A MÃO.

BROOOOM

HYO...
HYOGA!
OOOH
MAS...
É...
A ARMADURA SAGRADA DE CISNE!!!

NINGUÉM ME DEU O DIREITO DE USAR A ARMADURA. FOI PRECISO RECEBER ESSA CARTA...

EU SÓ DESCOBRI ONDE ESTAVA A ARMADURA GRAÇAS À CARTA.

O SANTUÁRIO QUER QUE EU EXECUTE SEIYA E OS OUTROS CAVALEIROS QUE VIOLARAM AS REGRAS DE LÁ.

YAKOFF, EU CONFIO MINHA MÃE A VOCÊ. POR FAVOR, VELE O SONO DELA.

EU TENHO QUE IR À LUTA VESTINDO ESTA ARMADURA DE GELO.

HYOGA



Cavaleiro de Bronze de Cisne
IDADE: **14 anos**
ALTURA: **1,73 m**
PESO: **60 Kg**
NASCIMENTO: **23 de janeiro**
GRUPO SANGÜÍNEO: **O**
LOCAL DE NASCIMENTO: **Rússia**
LOCAL DE TREINAMENTO: **Kotek, na Sibéria**

FICHA

Cisne é um cara arrogante. Ele se considera muito forte e incapaz de perder uma luta para qualquer um dos outros Cavaleiros de Bronze. Em seu treinamento, Hyoga teve que enfrentar o frio polar da Sibéria e só conseguiu a armadura Sagrada de Cisne após destruir a Montanha do Gelo Eterno. Seu golpe mais poderoso é o Pó de Diamante.

Hyoga não pretendia participar do Torneio Intergaláctico, mas acabou mudando de idéia ao receber uma carta do Santuário ordenando que ele fosse ao Japão e destruísse os outros Cavaleiros de Bronze.

Será que cumprirá as determinações do Grande Mestre ou perceberá a bondade de seus companheiros Cavaleiros e os ajudará? Só o tempo dirá.

GEKI



Cavaleiro de Bronze de Urso
IDADE: **15 anos**
ALTURA: **1,88 m**
PESO: **102 Kg**
NASCIMENTO: **15 de maio**
GRUPO SANGÜÍNEO: **A**
LOCAL DE NASCIMENTO: **JAPÃO**
LOCAL DE TREINAMENTO: **As montanhas rochosas do Canadá**

FICHA

Ele é um dos Cavaleiros de Bronze de maior força física. O problema é que o poder maior dos Cavaleiros está em seu interior, na sua capacidade de queimar seu cosmo. Por isso sua força não adianta muito numa luta contra um oponente experiente.

Em seu treinamento nas montanhas rochosas, teve que enfrentar o frio intenso, e para poder sobreviver precisou matar muitos ursos com as próprias mãos, conseguindo assim a Armadura de Bronze da Constelação de Ursa Maior.

Geki enfrentou Seiya logo na primeira batalha do Torneio Intergaláctico. Com suas poderosas mãos quase estrangulou o Cavaleiro de Pégaso, mas acabou sendo derrotado, e agora aparecerá somente esporadicamente na série.



SAORI

Dona da Fundação Graad
IDADE: **13 anos**
ALTURA: **1,55 m**
PESO: **44 Kg**
NASCIMENTO: **1º de setembro**
GRUPO SANGÜÍNEO: **A**
LOCAL DE NASCIMENTO: **Grécia**

FICHA

Saori Kido é a organizadora do grande Torneio Intergaláctico, competição idealizada por seu avô. Após a morte dele, Saori ficou com a incumbência de comandar a poderosa Fundação Graad e cumprir os desejos do avô.
Na verdade, um cavaleiro de Ouro entregou Saori ainda bebê ao sr. Mitsumasa Kido, e ele a adotou e criou como se fosse sua neta verdadeira, cercada de luxos e riqueza. Por isso, Saori era muito mimada quando pequena, chegando a judiar dos outros órfãos recolhidos. Mas com a morte do avô, teve que crescer e aprendeu a ser boa com os outros.
Um grande segredo cerca a vida de Saori Kido. Por que ela foi trazida por um Cavaleiro de Ouro? A revelação de seu passado será de fundamental importância para o desenrolar da série.



JABU

Cavaleiro de Bronze de Capricórnio
IDADE: **13 anos**
ALTURA: **1,65 m**
PESO: **55 Kg**
NASCIMENTO: **3 de novembro**
GRUPO SANGÜÍNEO: **B**
LOCAL DE NASCIMENTO: **Japão**
LOCAL DE TREINAMENTO: **Oran, na Algéria**

FICHA

É o mais poderoso dos Cavaleiros de Bronze secundários. Pertencente à constelação de Capricórnio, Jabu concentra toda sua força no chifre do capacete de sua armadura, e o seu golpe mais poderoso é o Galope do Unicórnio.
Jabu sempre foi um sujeito muito arrogante, e por isso acabou tendo problemas com Seiya, que não suporta pessoas assim.
Desde pequeno, foi sempre o que mais se preocupava com Saori, sendo inclusive considerado um grande puxa-saco. Ele sempre aceitava as brincadeiras de mau gosto dela, como se fazer de cavalo, por exemplo. Por que ele fazia as vontades dela? Provavelmente porque tem uma paixão secreta por ela.

Armadura de Pégaso

Capacete
Ombro esquerdo
Ombro direito
Braço direito
Braço esquerdo
Cintura
Tórax
Perna

Armadura de Urso

Armadura de Leão

